

联合国



大会



安全理事会

UN LIBRARY

JAN 9 1990

Distr.
GENERAL

A/45/74

S/21068

14 January 1990

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

大会

第四十五届会议

安全理事会的报告

经济及社会理事会的报告

南非政府的种族隔离政策

中美洲局势：

对国际和平与安全的威胁及和平倡议

纳米比亚问题

中东局势

巴勒斯坦问题

塞浦路斯问题

全面彻底裁军

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

发展和国际经济合作

安全理事会

第四十五年

1989年12月30日

法国常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上欧洲共同体12成员国国家和政府首脑1989年12月8日至9日于斯特拉斯堡举行欧洲委员会会议通过的结论的法文和英文文本（见附件）。

请将本函及其附件作为大会题为：“安全理事会的报告”、“经济及社会理事

会的报告”、“南非政府的种族隔离政策”、“中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议”、“纳米比亚问题”、“中东局势”、“巴勒斯坦问题”、“塞浦路斯问题”、“全面彻底裁军”、“联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处”以及“发展和国际经济合作”项目的正式文件及安全理事会的正式文件分发为荷。

比埃尔-路易·布兰克(签名)

附 件

欧洲共同体 12 成员国国家和政府首脑

1989年12月8日至9日

于斯特拉斯堡举行的欧洲委员会会议

通过的结论

一、欧洲政治合作

1. 欧洲委员会讨论了下列政治合作问题：

- (a) 中欧和东欧；
- (b) 中东；
- (c) 黎巴嫩；
- (d) 欧洲—阿拉伯会议；
- (e) 南部非洲；
- (f) 埃塞俄比亚；
- (g) 智利；
- (h) 中美洲。

委员会同意了以下声明。

2. 塞浦路斯

尽管 15 个月来联合国秘书长作出了新的努力，但是作为欧洲大家庭一员的塞浦路斯的悲剧性分裂状况仍未改变，对此，欧洲委员会表示深切关注。

委员会再度呼吁所有各方同佩雷斯·德奎利亚尔先生和他在当地的代表合作，以便克服障碍，进行对话。委员会请它们不要失去这一机会，按照联合国有关决议，保障塞浦路斯的统一、独立、主权和领土完整而取得公正和持久解决办法。

3. 人权

欧洲委员会注意到政治委员会总结1989年12国在人权领域的活动的报告，对这个问题，委员会同意新闻发布的文本。

二、关于中欧和东欧的声明

中欧和东欧的变化一天强似一天。到处都表达出对自由、民主、尊重人权、繁荣、社会正义和对和平的强烈渴望。人民正在清楚地表明他们要掌握自己的命运、选择自己的发展道路的意愿。如果没有戈尔巴乔夫先生领导的开放和改革政策，就不可能有如此深刻、迅速的发展。

我们表达整个共同体内各国人民的感觉，深为欣喜地看到所发生的变化。这些都是历史大事，无疑地是第二次世界大战以来最重要的事件。强大而有力的欧洲共同体的成功，欧洲安全和合作会议（欧安会议）进程的生气勃勃，以及有美利坚合众国和加拿大参加的安全领域的取得稳定，都对它们作出了很大贡献。

这些改变使人们有理由相信我们能够按照《赫尔辛基最后文件》的目标克服欧洲的分裂；该《最后文件》力图通过全球性和平衡的做法，根据一组能够保全它们全部价值的原则，而在安全领域、在经济和技术合作方面、或在人道范围，为欧洲各国之间建立新关系。

我们寻求加强欧洲的和平局面，在这种局面下，德国人民将通过自由的自决，重获统一。这种进程应在对话和东西方合作的前提下，在完全尊重有关协议和条约以及《赫尔辛基最后文件》的所有原则的基础上，以和平和民主的方式进行。这一进程也应通过欧洲一体化的角度加以考虑。

一年前我们在《罗得宣言》中所表达的希望已经开始成为现实。关于裁减常规武器和化学武器谈判所取得的进展、人与思想的更大自由流动与交换、更大地保证对人权和基本自由的尊重以及共同体与这些国家中的某些国家达成的各项协定正大量地改变欧洲各国关系的气候。

欧洲委员会相信，在目前的情况下，各国应表现出更大的责任感。在必要的过渡时期中所出现的变化决不应有损于欧洲的稳定，而应促进加强欧洲的稳定。

共同体及其成员国决不希望从目前的局势中单独获益，相反地，要支持这些已走上民主改革之路的国家。十二国为此特别痛惜在某些国家里该进程仍然受阻。

共同体及其成员国完全意识到在欧洲历史这个决定性阶段交到它们身上的共同责任。它们准备与苏维埃社会主义共和国联盟和中欧和东欧的其他国家以及与南斯拉夫一道，只它们坚决在这条道路上进行，进行基于在各领域加强政治对话和合作的更密切和更具实质性的关系。共同体特别作出决定，将与其西方伙伴合作，支援在适当的框架里建立健康和繁荣的经济，支持这些国家所进行的经济改革。

欧洲委员会已拟成阐明这种意向的结论。

共同体愿意根据目前的动态，在未来与这些国家进行更密切的合作。

在目前发生这种深刻和迅速变化之时，共同体是，而且必须始终是衡量的标准和发挥影响力的焦点。共同体仍是新欧洲构架的基石，并由于其愿意开放，仍是未来欧洲平衡的支撑点。如果欧洲委员会、欧洲自由贸易协会和欧安会进程的作用同样能得到加强，这种平衡将能得到更好的保证。

因此，共同体的建设必须向前发展，欧洲联盟的建设能使与欧洲其他国家的一系列有效与和谐的关系得到进一步发展。

三、关于中东的声明

欧洲委员会愿再次强调，绝对有必要设法解决阿拉伯与以色列冲突的政治办法。为此，委员会指出1989年6月27日的《马德里宣言》中十二国的立场，该《宣言》的所有部分仍然有效。

本着这种精神以及《马德里宣言》中所作的保证，十二国支持在被占领领土进行选举的建议，认为是朝着全面解决方向迈进的一步。同样，十二国鼓励为寻求直接有关各方之间进行对话所作的努力。十二国指出，它们根据尊重指导寻求一项解

决办法的原则已为达致该目标作出努力，例如，最近由部长级的三主席所进行的使命。

欧洲委员会严重关切被占领领土上人权受侵犯事件，并指出占领国应严格遵守《第四项日内瓦公约》的义务，而它显然在诸如教育和保健等基本领域中未遵守这些义务；欧洲委员会痛惜被占领领土的局势进一步恶化，严重影响当地人民的生活条件，并将长久地损害巴勒斯坦社会的未来，并阻碍各被占领领土的经济和社会发展。

共同体及其成员国决心大量增加对这些领土的居民的援助。在新的1990/1992年三年度会议的构架内，共同体将继续通过联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处，增加对巴勒斯坦人的援助，该援助自1971年以来已达3.88亿欧元单位。共同体愿意看到近东救济工程处的工作顺利开展。在同一期间，欧洲理事会把共同体的直接援助增加一倍定为一个目标，该项援助自1981年以来已达2,300万欧元单位。共同体打算对被占领土的经济和社会发展作出贡献，其中包括在卫生保健和教育领域的努力，支助当地巴勒斯坦机构，以帮助维护巴勒斯坦人的共同未来。

四．关于黎巴嫩的声明

欧洲理事会深为关切最近对维护黎巴嫩的团结造成进一步威胁的局势发展，重申其执行《塔伊夫协定》的诺言。欧洲理事会表示相信，在目前情况下，除了根据这些协定开始民族和解与和平的进程外，别无他途。

因此，欧洲理事会呼吁所有有关各方支持这些目标，通过对话和协商，排除诉诸暴力手段并把停火当作重要优先事项，从而推动这些目标的实现。

欧洲理事会支持该共和国总统以及他任命的政府所代表的宪法秩序，以便能按照全体人民的意愿，恢复黎巴嫩的主权独立、团结和领土完整。这个进程意味着撤走所有在黎巴嫩的外国武装部队，使黎巴嫩人民成为自己国家的完全主人。理事会指出联合国驻黎巴嫩临时部队发挥了非常积极的作用。

五. 关于欧洲阿拉伯会议的声明

欧洲理事会表示希望使位于地中海两岸的十二国与阿拉伯世界加紧密切联系。本着这个精神,准备在12月21日至22日在巴黎举行一次大会,其目的是进一步推动欧阿对话以加强并发展双方的合作。

六. 十二国关于南部非洲的宣言

一年来南部非洲的发展十分重要,引起十二国的持续关注。

这些发展中最为显著的是纳米比亚。约一年前《纽约协定》的签署打开了执行安全理事会第435(1978)号决议的道路,这正是十二国所一直希望的。到目前为止,过渡进程的开展是令人满意的,十二国愿借此机会对联合国秘书长和他的纳米比亚特别代表所起的重要作用表示赞赏。第一次有效的自由选举产生了真正反映纳米比亚人民愿望的制宪大会。一个新的国家正在我们眼前奠定基础。

一个独立的纳米比亚将面临众多的需要。共同体及其成员国已经准备通过适当的援助方案帮助满足这些需要。这一努力将补充所有会员国提供的双边援助。一旦纳米比亚表示愿意加入新的《洛美协定》,它也将受到欢迎。三主席已向最近出席非洲、加勒比和太平洋国家讨论南部非洲问题部长级会议的代表通报了这一立场。

安哥拉和莫桑比克的民族和解进程也取得一定程度的进展。这两国有权威的人士以勇气和决心,利用有利的国际气候,在和平的道路上取得重大进展。政治主任三主席最近对安哥拉的访问带来了该国领导人结束冲突的真正愿望,多少年来这场冲突阻碍了该国的经济发展和人民的安宁生活。

共同体及其成员国决定跟上这些事态的发展,努力帮助这两个国家的重建和发展工作。

最后,在南非,德克勒克总统就任以后出现了一些宽和的做法以及一定程度的言论自由,这些都是十二国所欢迎的。但是,鉴于废除种族隔离制度的任务非常

庞大，因而这些措施仍很不够。十二国的目标依然是通过和平手段实现南非的民主制度和多种族制度。在这一方面，十二国支持能导致迅速结束各方暴力行动并实现各方对话的任何办法。只有举行南非各个派别真正领导人共同参加的具有广泛基础的谈判才能持久地解决问题。在此方面，12月9日至12日在约翰内斯堡召开的民主前途会议是朝正确方向迈进的一步。

在这一点上，共同体及其成员国回顾其支持帮助种族隔离受害者的积极措施方案。为准备应付南非不可避免的事态发展，这一方案将在今后两年予以加强，为在欧洲和南非多种族大学进行研究提供新的奖学金。这一行动的目的在于促进不同社区的交流，同时也使其中最贫困的人们能获得更好的教育，从而有助于训练多种族的南非将在中期极为需要的技术人员。

此外，共同体及其成员国决定保持对南非当局所施的压力，以加速实现它们所一再坚持的那些不可逆转的深远变革；一旦有明确迹象表明已实现这些变革，就会对这一压力予以重新考虑。

在一个新的南非，没有种族歧视，所有南非人都能和平和协调地生活并享受平等的权利。这并非幻想。其实现对于整个区域的和平、稳定、安全和经济发展也是至关重要的，而且也将使南非再次在国际社会中找到其适当位置。

七. 关于埃塞俄比亚的声明

欧洲委员会欢迎已采取各种步骤，争取通过谈判找到解决办法，并表示相信只有所有各派达成政治协议才能结束冲突。十二国呼吁各有关方面展开谈判，以便尽快本着民族和解精神达成能为各方接受的解决办法。

欧洲委员会对于北部区域、特别是厄立特尼亚和提格雷，出现严重粮食短缺及其对数百万人生命所造成的威胁，表示极其关切。

十二国申明，欧洲共同体及其成员国决心帮助遭受饥荒的人们。敦促所有有关各方同联合国各机构、世界粮食计划署、红十字国际委员会及其它非政府组织合作，不但不阻碍而且要促进向受灾地区运送和分发人道主义援助和紧急救助物质。

八. 在1989年12月14日 智利举行普选前夕的声明

欧洲委员会一直希望在智利重现自由。 十二国怀抱希望看待该国的局势。

1988年10月5日公民投票的结果清楚地表明该国人民的愿望是结束16年军事政权统治并恢复其民主传统。

欧洲委员会对于即将举行总统及议会选举，从而完成最终恢复国家法制基础的进程，表示欢迎。

共同体及其成员国已经在许多部门向智利人民提供援助。 欧洲委员会强调打算帮助民主智利的经济及社会发展，尤其是在共同体和该国今后合作协定的范围内进行。

九. 关于中美洲的声明

欧洲委员会对中美洲紧张局势再度加剧、特别是对最近在萨尔瓦多再度爆发暴乱，表示关注；认为根据该地区的人民的意愿，和平的解决办法只能通过对话、维护人权尊重民主。 根据这种精神，十二国要求这一地区的所有各方争取根据《埃斯基普拉斯协定》恢复区域和平进程。

十. 关于十二国在人权领 域的活动的新闻公报

人权领域的合作早在1986年就产生了一个部长宣言，1987年，根据欧洲议会的愿望，建立了一个特别工作组；1989年又有了进一步的发展。

这是在人权方面差异很大的一年，特点是取得了一些进展，特别是在一些东欧国家中；另一方面则是希望破灭和动乱局势的持续。 面对这些事件，十二国已经发表了看法。 十二国在国际论坛（欧安会和联合国，今年二月份，十二国第一次

在人权事务委员会的辩论中进行了联合发言)中以和宣言形式所采取的立场,表明它们愿意对人权状况做出反应,不论它发生在哪个大陆。在某些情况下(伊朗伊斯兰共和国、罗马尼亚、中国、巴拿马)已经采取的措施都已为公众所知。

人权的问题已经成为与发展中国家已开始了的对话和合作的一个重要部分。尊重人权对持续的发展是至关重要的。

在这一年中,在人权领域中所采取的行动是通过向几个国家的政府采取许多外交措施进行的,最经常的途径是通过主席的大使或组成“三主席”的代表团的团长进行的。由于争取实效,绝大多数外交措施仍然是保密的。其中一些措施的目的是保护或拯救受到无理对待或种族歧视、特别是种族隔离制度的受害者。采取其它一些措施表明了欧洲共同体成员对某些对人权的严重伤害事件(如立即处决、酷刑、任意逮捕……)的关注。

1988年,在欧安会内通过了特殊的程序,使人们能够注意到在欧洲境内人权没有受到尊重的情况,并且有助于通过各国间对话解决这些问题;这种程序导致十二国采取联合行动。这样,主席利用了这个程序,于1989年对东欧四个国家提出了多次意见。

共同体各成员国之间的协调同时配合有、并且越来越依赖于各国在侵犯了基本自由的国家中的使团的加强现场合作。

已经特别重视欧洲议会有关人权的问题和决议。

最重要的是,共同体及其成员国1989年在人权领域所采取的行动,标志着十二国共同决心尊重人权的新的阶段。